

Master of Arts Romanische Studien, Spezialisierung 6: Hispanistik / Italianistik

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Arts	04-ITA-2301	Wahlpflicht

Modultitel	Literatur-, Kultur- und Mediengeschichte Italiens I
Modultitel (englisch)	
Empfohlen für:	1. Semester
Verantwortlich	Professur für Französische, frankophone und italienische Literaturwissenschaft
Dauer	1 Semester
Modulturnus	jedes Wintersemester
Lehrformen	<ul style="list-style-type: none"> • Seminar "Strategien der Intermedialität" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 90 h Selbststudium = 120 h • Seminar "Literatur-, Kultur- und Mediengeschichte Italiens I" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 90 h Selbststudium = 120 h • Übung "Analyse italienischsprachiger medialer Texte" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 30 h Selbststudium = 60 h
Arbeitsaufwand	10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)
Verwendbarkeit	<ul style="list-style-type: none"> • Wahlpflichtmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien • Wahlpflichtmodul des Studienganges MA Lehramt Italienisch
Ziele	<p>(a) Die Studierenden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • erwerben fundierte Kenntnisse zu Intermedialitätsstrategien und erproben deren selbständige Applikation auf die Schwerpunktoobjekte (Literatur, Film, Oper und Theater) • erwerben die Fähigkeit zur Präsentation intermedialer Referate • entwickeln selbständig spezifische Fragestellungen zur italienischen Literatur-, Kultur- und Mediengeschichte • können sich selbständig in der Forschungstradition positionieren • vertiefen ihre Kenntnisse zum italienischen Literatur-, Kultur- und Mediensystem <p>(b) Die Studierenden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • vertiefen ihre Kenntnisse und Fähigkeiten im mündlichen und schriftlichen Erörtern von kulturellen, kulturwissenschaftlichen und literarischen Themen in der Fremdsprache • wenden die erworbenen Fähigkeiten zusammenhängend in schriftlicher Kommunikation (Aufsatz) und mündlicher Kommunikation (Präsentation, Diskussion) an (Niveau B2)
Inhalt	<ul style="list-style-type: none"> • Aspekte der italienischen Literatur-, Kultur- und Mediengeschichte • Analyse des italienischen Literatur-, Kultur- und Mediensystems • Strategien der Intermedialität • ausgewählte Schwerpunktoobjekte aus dem Bereich Literatur, Film, Oper und Theater Italiens
Teilnahmevoraussetzungen	keine

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.) , mit Wichtung: 1	
	Seminar "Strategien der Intermedialität" (2SWS)
	Seminar "Literatur-, Kultur- und Mediengeschichte Italiens I" (2SWS)
	Übung "Analyse italienischsprachiger medialer Texte" (2SWS)

Master of Arts Romanische Studien, Spezialisierung 6: Hispanistik / Italianistik

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Arts	04-ITA-2302	Wahlpflicht

Modultitel **Sprache und Linguistik: Italo-phoner Raum Die Parole und ihre Untersuchung**

Modultitel (englisch)

Empfohlen für: 1. Semester

Verantwortlich Professur für Französische, frankophone und italienische Sprachwissenschaft

Dauer 1 Semester

Modulturnus jedes Wintersemester

Lehrformen

- Seminar "Einführung in die Korpuslinguistik" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 90 h Selbststudium = 120 h
- Seminar "Korpora und ihre Analyse" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 90 h Selbststudium = 120 h
- Übung "Morphologie/ Wortbildung/ Syntax" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 30 h Selbststudium = 60 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

Verwendbarkeit

- Wahlpflichtmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien
- Wahlpflichtmodul des Studienganges MA Lehramt Italienisch

Ziele

Die Studierenden:

(a)

- Kennen die theoretischen Prämissen der Korpuslinguistik und der Linguistik der Parole
- können selbständig Sprachkorpora erstellen
- wenden das erworbene Wissen selbständig auf eigene oder fremde Textkorpora an
- wenden die theoretischen Konzepte von System, Norm, Varietät auf sprachliche Gegebenheiten und Situationen im italo-phonem Raum an

(b)

- erfassen Probleme der Morphologie / Wortbildung / Syntax sprachkonfrontativ
- können die textkonstituierenden Faktoren anhand von ausgewählten Textsorten unter Berücksichtigung von Übersetzungsspezifika bestimmen
- kennen sprachenpaarspezifische, kulturpaarspezifische und pragmatische Übersetzungsprobleme im Sprachenpaar Italienisch-Deutsch
- wenden Übersetzungstechniken auf das Übersetzen aus dem Italienischen ins Deutsche (und aus dem Deutschen ins Italienische) an

Inhalt

- Einführung in die Korpuslinguistik
- Korpora und ihre Analyse am Beispiel italienischsprachiger Korpora
- Archivierung, Transformation und Präsentation der Parole
- Schwerpunktthemen der linguistischen Beschreibung von Morphologie/ Wortbildung/ Syntax des Italienischen (unter Berücksichtigung des Gesichtspunktes des Italienischen als Fremdsprache)
- Übersetzen aus der Fremdsprache und in die Fremdsprache Italienisch

Teilnahmevoraussetzungen keine

Literaturangabe siehe Homepage des Instituts für Romanistik

Vergabe von Leistungspunkten Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.) , mit Wichtung: 1	
	Seminar "Einführung in die Korpuslinguistik" (2SWS)
	Seminar "Korpora und ihre Analyse" (2SWS)
	Übung "Morphologie/ Wortbildung/ Syntax" (2SWS)

Master of Arts Romanische Studien, Spezialisierung 6: Hispanistik / Italianistik

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Arts	04-ROM-2111	Wahl

Modultitel **Fachpraktikum**

Modultitel (englisch)

Empfohlen für: 1./2./3. Semester

Verantwortlich Professur für Französische, frankophone und italienische Literaturwissenschaft
 Professur für Französische, frankophone und italienische Sprachwissenschaft
 Professur für Französische, spanische, lateinamerikanische und portugiesische Literaturwissenschaft

Dauer 1 Semester

Modulturnus jedes Semester

Lehrformen

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

Verwendbarkeit • Wahlmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien

Ziele Das Fachpraktikum soll Studierenden die Möglichkeit geben, entscheidende fachspezifische bzw. berufsfeldbezogene Fähigkeiten durch praktische Arbeit zu vertiefen.

Inhalt Das Modul bietet Studierenden die Möglichkeit, Fähigkeiten zu entwickeln bzw. auszubauen sowie praxisnahe Erfahrungen zu sammeln. Die praktische Arbeit in einem Unternehmen, bei einer kulturellen oder öffentlichen Institution etc. steht dabei im Vordergrund. Zusätzlich erstellen die Studierenden einen Praktikumsbericht, in dem sie ihre Erfahrungen zusammenfassen.

Teilnahmevoraussetzungen keine

Literaturangabe siehe Homepage des Instituts für Romanistik

Vergabe von Leistungspunkten Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Praktikumsbericht, mit Wichtung: 0	Praktikum "Fachpraktikum" (0SWS)

Master of Arts Romanische Studien, Spezialisierung 6: Hispanistik / Italianistik

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Arts	04-SPA-2201	Wahlpflicht

Modultitel **Literatur, Kultur, Geschichte: Lateinamerika I**

Modultitel (englisch)

Empfohlen für: 1. Semester

Verantwortlich Professur für Französische, spanische, lateinamerikanische und portugiesische Literaturwissenschaft

Dauer 1 Semester

Modulturnus jedes Wintersemester

Lehrformen

- Seminar "Lateinamerika: Literatur, Kultur, Geschichte nach Schwerpunkten" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Literarische und kulturwissenschaftliche Analyse lateinamerikanischer literarischer und medialer Texte" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Analyse spanischsprachiger literarischer und medialer Texte (Schreiben/Übersetzen Deutsch-Spanisch)" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

Verwendbarkeit • Wahlpflichtmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien

Ziele

(a)

- Vermittlung von transdisziplinären Konzepten und Methoden
- Vermittlung von Subjektkonstruktion
- Vermittlung von Konstruktionen von Geschichte in Verbindung mit Fiktion

(b) Die Studierenden:

- vertiefen ihre Kenntnisse und Fähigkeiten im mündlichen und schriftlichen Erörtern von kulturellen, kulturwissenschaftlichen und literarischen Themen des lateinamerikanischen Raumes in der Fremdsprache
- wenden die erworbenen Fähigkeiten zusammenhängend in schriftlicher Kommunikation (Aufsatz) und mündlicher Kommunikation (Präsentation, Diskussion) an (Niveau B2)

Inhalt

(a)

- Paradigmen der Geschichte von Theater, Roman, Lyrik und Film wie sonstiger Kunstmedien und Objekte des lateinamerikanischen Raumes
- neue Konzepte von Kultur, Körper und Medialität und Transmedialität im lateinamerikanischen Theater und Roman
- Repräsentations- und Diskursstrategien in Lateinamerika
- Objektinterferenzen: Literatur-Theater-Film-Malerei- Fotografie

(b) Analyse spanischsprachiger literarischer und medialer Texte des lateinamerikanischen Raumes

Teilnahmevoraussetzungen keine

Literaturangabe siehe Homepage des Instituts für Romanistik

Vergabe von Leistungspunkten Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.) , mit Wichtung: 1	
	Seminar "Lateinamerika: Literatur, Kultur, Geschichte nach Schwerpunkten" (2SWS)
	Seminar "Literarische und kulturwissenschaftliche Analyse lateinamerikanischer literarischer und medialer Texte" (2SWS)
	Übung "Analyse spanischsprachiger literarischer und medialer Texte (Schreiben/ Übersetzen Deutsch-Spanisch)" (2SWS)

Master of Arts Romanische Studien, Spezialisierung 6: Hispanistik / Italianistik

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Arts	04-SPA-2202	Wahlpflicht

Modultitel Sprache und Linguistik: Der hispanophone Raum/ Spanien und Lateinamerika

Modultitel (englisch)

Empfohlen für: 1. Semester

Verantwortlich Professur für Spanische, hispanophone, portugiesische und brasilianische Sprachwissenschaft

Dauer 1 Semester

Modulturnus jedes Wintersemester

Lehrformen

- Seminar "Variation des Kastilisch-Spanischen" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Variation des Lateinamerikanischen Spanisch" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Lexik/ Wortbildung/ Phraseologie" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

Verwendbarkeit • Wahlpflichtmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien

Ziele

(a)

- verfügen über einen Überblick über die Entstehungstheorien des atlantischen Spanisch und seiner Varietäten
- können konkrete phonische, morphologische, syntaktische und lexikalisch-semantische Phänomene der Varietäten des Kastilisch-Spanischen und der Varietäten des Lateinamerika-Spanischen im Text erkennen und diese Phänomene in den historischen Entstehungsprozeß der Varietäten einordnen
- können Erklärungsansätze theoretischen Grundpositionen der Sprachwandelforschung zuordnen

(b)

- erwerben und festigen Kenntnisse über die produktiven Wortbildungsverfahren und das phraseologische Inventar des Spanischen unter Berücksichtigung sprachlicher Varianten
- erweitern ihre Lexikkenntnisse (gezielter Wortschatzerwerb zu ausgewählten Themenbereichen)
- schulen den adäquaten Umgang mit dem Wortschatz des Spanischen anhand von Texten und Übungsmaterial

Inhalt

- geolinguistische und soziolinguistische (diastratische, diasexuale, diagenerationale) Variation des Kastilisch-Spanischen und des Lateinamerika-Spanischen (unter Einbeziehung diachroner Aspekte)
- Phänomene der Variation auf der phonischen, morphologischen, syntaktischen und lexikalisch-semantischen Ebene des Sprachsystems und ihre historische Bedingtheit
- theoretischen Grundpositionen der Sprachwandelforschung

- ausgewählte Aspekte der Lexik/ Wortbildung/ Phraseologie des Lateinamerikanischen Spanischen und des Kastilisch-Spanischen

Teilnahmevoraussetzungen keine

Literaturangabe siehe Homepage des Instituts für Romanistik

Vergabe von Leistungspunkten Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.) , mit Wichtung: 1	
	Seminar "Variation des Kastilisch-Spanischen" (2SWS)
	Seminar "Variation des Lateinamerikanischen Spanisch" (2SWS)
	Übung "Lexik/ Wortbildung/ Phraseologie" (2SWS)

Master of Arts Romanische Studien, Spezialisierung 6: Hispanistik / Italianistik

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Arts	04-SPA-2206	Wahlpflicht

Modultitel **Literatur, Kultur, Geschichte: Positionen der Intermedialität in der spanischen (und lateinamerikanischen) Literatur- und Mediengeschichte**

Modultitel (englisch)

Empfohlen für: 1. Semester

Verantwortlich Professur für Französische, spanische, lateinamerikanische und portugiesische Literaturwissenschaft

Dauer 1 Semester

Modulturnus jedes Wintersemester

Lehrformen

- Seminar "Lateinamerika. Literatur, Kultur, Geschichte nach Schwerpunkten" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Literarische und kulturwissenschaftliche Analyse spanischsprachiger literarischer und medialer Texte" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Analyse spanischsprachiger literarischer und medialer Texte" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

Verwendbarkeit

- Wahlpflichtmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien
- Wahlpflichtmodul im Studiengang Master Lehramt Spanisch

Ziele

(a)

- Vermittlung intermedialer Forschungsansätze zu den behandelten Epochen
- Selbstständige Positionierung in der Theoriegeschichte der Intermedialität
- Selbstständige Applikation intermedialer, transmedialer und diskursanalytischer Theoreme

(b)

Die Studierenden:

- vertiefen ihre Kenntnisse und Fähigkeiten im mündlichen und schriftlichen Erörtern von kulturellen, kulturwissenschaftlichen und literarischen Themen in der Fremdsprache
- wenden die erworbenen Fähigkeiten zusammenhängend in schriftlicher Kommunikation (Aufsatz) und mündlicher Kommunikation (Präsentation, Diskussion) an (Niveau C1)

Inhalt

- Epistemologische und diskursanalytische Untersuchung von Schwellenepochen in der spanischen und lateinamerikanischen Literatur- und Mediengeschichte
- ausgewählte kulturelle Objekte der spanischen und lateinamerikanischen Literatur- und Mediengeschichte (Film, Theater, Literatur, Malerei und Photographie)
- Grundlagen der intermedialen Analyse

Teilnahmevoraussetzungen keine

Literaturangabe siehe Homepage des Instituts für Romanistik

Vergabe von Leistungspunkten Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.) , mit Wichtung: 1	
	Seminar "Lateinamerika. Literatur, Kultur, Geschichte nach Schwerpunkten" (2SWS)
	Seminar "Literarische und kulturwissenschaftliche Analyse spanischsprachiger literarischer und medialer Texte" (2SWS)
	Übung "Analyse spanischsprachiger literarischer und medialer Texte" (2SWS)

Master of Arts Romanische Studien, Spezialisierung 6: Hispanistik / Italianistik

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Arts	04-ITA-2303	Wahlpflicht

Modultitel	Literatur-, Kultur- und Mediengeschichte Italiens II
Modultitel (englisch)	
Empfohlen für:	2. Semester
Verantwortlich	Professur für Französische, frankophone und italienische Literaturwissenschaft
Dauer	1 Semester
Modulturnus	jedes Sommersemester
Lehrformen	<ul style="list-style-type: none"> • Seminar "Diskursanalyse" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 90 h Selbststudium = 120 h • Seminar "Das Italienische Mediensystem II" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 90 h Selbststudium = 120 h • Übung "Analyse italienischsprachiger medialer Texte / Übersetzen Deutsch-Italienisch" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 30 h Selbststudium = 60 h
Arbeitsaufwand	10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)
Verwendbarkeit	<ul style="list-style-type: none"> • Wahlpflichtmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien • Wahlpflichtmodul des Studienganges MA Lehramt Italienisch
Ziele	<p>Die Studierenden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • werden zur selbständigen Applikation der Diskurstheorie auf die Schwerpunktobjekte (Literatur, Film, Oper und Theater) befähigt • erwerben fundierte Kenntnisse der Gender- und Körpertheoreme • entwickeln selbständig epistemologische und diskursgeschichtliche Fragestellungen zu den Schwerpunktobjekten • erwerben Kompetenz in der Präsentation komplexer intermedialer und diskursgeschichtlicher Fragestellungen • vertiefen ihre Kenntnisse zum italienischen Literatur-, Kultur- und Mediensystem <p>(b) Die Studierenden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • vertiefen ihre Kenntnisse und Fähigkeiten im mündlichen und schriftlichen Erörtern von kulturellen, kulturwissenschaftlichen und literarischen Themen in der Fremdsprache • üben ihre Fertigkeiten im Übersetzen in die Fremdsprache • wenden die erworbenen Fähigkeiten zusammenhängend in schriftlicher Kommunikation (Aufsatz und/ oder Übersetzung) und mündlicher Kommunikation (Präsentation, Diskussion) an (Niveau B2/C1)
Inhalt	<ul style="list-style-type: none"> • Diskursanalyse • Analyse des italienischen Literatur-, Kultur- und Mediensystems • ausgewählte Schwerpunktobjekte aus dem Bereich Literatur, Film, Oper und Theater Italiens
Teilnahmevoraussetzungen	keine

Literaturangabe siehe Homepage des Instituts für Romanistik

Vergabe von Leistungspunkten Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.), mit Wichtung: 2	Seminar "Diskursanalyse" (2SWS)
	Seminar "Das Italienische Mediensystem II" (2SWS)
Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Analyse italienischsprachiger medialer Texte / Übersetzen Deutsch-Italienisch" (2SWS)

Master of Arts Romanische Studien, Spezialisierung 6: Hispanistik / Italianistik

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Arts	04-ITA-2304	Wahlpflicht

Modultitel **Sprache und Linguistik: Italo-phoner Raum Sprachbetrachtung und Normbildung**

Modultitel (englisch)

Empfohlen für: 2. Semester

Verantwortlich Professur für Französische, frankophone und italienische Sprachwissenschaft

Dauer 1 Semester

Modulturnus jedes Sommersemester

Lehrformen

- Seminar "Geschichte der Sprachbetrachtung und Normbildung" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 90 h Selbststudium = 120 h
- Seminar "Instrumente der Normbildung" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 90 h Selbststudium = 120 h
- Übung "Textanalyse und Übersetzen/ Grammatik und Sprachvermittlung" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 30 h Selbststudium = 60 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

Verwendbarkeit

- Wahlpflichtmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien
- Wahlpflichtmodul des Studienganges MA Lehramt Italienisch

Ziele

Die Studierenden

- verfügen über Überblickswissen zu Fragen der historischen Sprachbetrachtung des italo-phonen Raumes
- können sprachnormbildende Instrumente einordnen
- können die textkonstituierenden Faktoren anhand von ausgewählten Textsorten unter Berücksichtigung von Übersetzungsspezifika bestimmen
- kennen sprachenpaarspezifische, kulturpaarspezifische und pragmatische Übersetzungsprobleme im Sprachenpaar Italienisch-Deutsch (Übung 1)
- wenden Übersetzungstechniken auf das Übersetzen aus dem Italienischen ins Deutsche (oder aus dem Deutschen ins Italienische) an oder: (Übung 2)
- erwerben Sicherheit im Erkennen, Bilden und Anwenden grammatischer Relationen und Formen
- können ausgewählte Themen hinsichtlich ihres sprachlichen Komplexitätsgrades analysieren und eigene Erklärungs- und Übungs-Konzepte entwickeln

Inhalt

Der Studierende belegt die beiden Seminare und wählt eine der beiden Übungen.

- historische Sprachbetrachtung und sprachnormbildende Faktoren und Instrumente bezogen auf die Situation des italo-phonen Raumes

Übung 1:

- textlinguistische und übersetzungswissenschaftliche Grundfragen
- sprachvergleichende Textsortenbestimmung Italienisch-Deutsch
- Übersetzen allgemeinsprachiger Texte

Übung 2:

- Schwerpunktthemen der Grammatikvermittlung des Italienischen als Fremdsprache für deutschsprachige Lerner

Teilnahmevoraussetzungen keine

Literaturangabe siehe Homepage des Instituts für Romanistik

Vergabe von Leistungspunkten Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.), mit Wichtung: 2	Seminar "Geschichte der Sprachbetrachtung und Normbildung" (2SWS)
	Seminar "Instrumente der Normbildung" (2SWS)
Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Textanalyse und Übersetzen/ Grammatik und Sprachvermittlung" (2SWS)

Master of Arts Romanische Studien, Spezialisierung 6: Hispanistik / Italianistik

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Arts	04-ITA-2305	Wahlpflicht

Modultitel **Literatur-, Kultur- und Mediengeschichte Italiens III**

Modultitel (englisch)

Empfohlen für: 2. Semester

Verantwortlich Professur für Französische, frankophone und italienische Literaturwissenschaft

Dauer 1 Semester

Modulturnus jedes Sommersemester

Lehrformen

- Seminar "Literatur-, Kultur- und Mediengeschichte des italienischen Sprachraumes I" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 90 h Selbststudium = 120 h
- Seminar "Literatur-, Kultur- und Mediengeschichte des italienischen Sprachraumes II" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 90 h Selbststudium = 120 h
- Übung "Analyse italienischsprachiger medialer Texte / Übersetzen Deutsch-Italienisch" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 30 h Selbststudium = 60 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

Verwendbarkeit

- Wahlpflichtmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien
- Wahlpflichtmodul des Studienganges MA Lehramt Italienisch

Ziele

(a) Die Studierenden:

- werden zur selbständigen Applikation der Diskurstheorie auf die Schwerpunktobjekte (Literatur, Film, Oper und Theater) befähigt
- erwerben fundierte Kenntnisse der Gender- und Körpertheoreme
- entwickeln selbständig epistemologische und diskursgeschichtliche Fragestellungen zu den Schwerpunktobjekten
- erwerben Kompetenz in der Präsentation komplexer intermedialer und diskursgeschichtlicher Fragestellungen
- vertiefen ihre Kenntnisse zum italienischen Literatur-, Kultur- und Mediensystem

(b) Die Studierenden:

- vertiefen ihre Kenntnisse und Fähigkeiten im mündlichen und schriftlichen Erörtern von kulturellen, kulturwissenschaftlichen und literarischen Themen in der Fremdsprache
- üben ihre Fertigkeiten im Übersetzen in die Fremdsprache
- wenden die erworbenen Fähigkeiten zusammenhängend in schriftlicher Kommunikation (Aufsatz und / oder Übersetzung) und mündlicher Kommunikation (Präsentation, Diskussion) an (Niveau B2/C1)

Inhalt

- Diskursanalyse
- Analyse des italienischen Literatur-, Kultur- und Mediensystems
- ausgewählte Schwerpunktobjekte aus dem Bereich Literatur, Film, Oper und Theater Italiens

Teilnahmevoraussetzungen keine

Literaturangabe siehe Homepage des Instituts für Romanistik

Vergabe von Leistungspunkten Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.), mit Wichtung: 2	Seminar "Literatur-, Kultur- und Mediengeschichte des italienischen Sprachraumes I" (2SWS)
	Seminar "Literatur-, Kultur- und Mediengeschichte des italienischen Sprachraumes II" (2SWS)
Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Analyse italienischsprachiger medialer Texte / Übersetzen Deutsch-Italienisch" (2SWS)

Master of Arts Romanische Studien, Spezialisierung 6: Hispanistik / Italianistik

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Arts	04-ITA-2306	Wahlpflicht

Modultitel	Sprache und Linguistik: Italo-phoner Raum Text- und Textanalyse
Modultitel (englisch)	
Empfohlen für:	2. Semester
Verantwortlich	Professur für Französische, frankophone und italienische Sprachwissenschaft
Dauer	1 Semester
Modulturnus	jedes Sommersemester
Lehrformen	<ul style="list-style-type: none"> • Seminar "Textlinguistik" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 120 h Selbststudium = 150 h • Übung "Textanalyse und Textproduktion" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 120 h Selbststudium = 150 h
Arbeitsaufwand	10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)
Verwendbarkeit	<ul style="list-style-type: none"> • Wahlpflichtmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien • Wahlpflichtmodul des Studienganges MA Lehramt Italienisch
Ziele	<p>Die Studierenden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Erwerben einen systematischen deskriptiven und explikativen Zugang zu italo-phonen Diskursen und Texten, insbesondere unter dem Blickwinkel der Kontaktlinguistik • Können ausgewählte italienischsprachige Texte entsprechend einer Texttypologie und nach externen und internen Textualitätskriterien auswerten • vertiefen ihr bereits vorhandenes Wissen zur Textlinguistik und Stilistik insbesondere der geschriebenen Sprache • können ausgewählte Texte typologisieren und hinsichtlich textexterner und textinterner Kriterien analysieren • vertiefen ihre Kenntnisse und Fähigkeiten im schriftlichen Erörtern von allgemeinen und fachwissenschaftlichen Themen in der Fremdsprache • wenden die erworbenen Fähigkeiten zusammenhängend in schriftlicher Kommunikation (Aufsatz, Übersetzung) an (Niveau C1)
Inhalt	<p>Spezifische Aspekte der Textlinguistik und Textstilistik angewendet auf Texte/Diskurse aus dem (virtuellen und realen) italo-phonen Raum v.a.:</p> <ul style="list-style-type: none"> • linguistische Analyse italo-phoner Medientexte (v.a. verschiedenster schriftsprachliche Presstexte und von Texten der elektronischen Kommunikation) • Beschreibung von Texten unter dem Blickwinkel des Sprachkontakts • Übersetzung ausgewählter Texte in die und aus der Muttersprache
Teilnahmevoraussetzungen	keine
Literaturangabe	siehe Homepage des Instituts für Romanistik
Vergabe von Leistungspunkten	Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.), mit Wichtung: 2	Seminar "Textlinguistik" (2SWS)
Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Textanalyse und Textproduktion" (2SWS)

Master of Arts Romanische Studien, Spezialisierung 6: Hispanistik / Italianistik

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Arts	04-ROM-2110	Wahl

Modultitel Neue Romania

Modultitel (englisch)

Empfohlen für: 2. Semester

Verantwortlich Professur für Französische, frankophone und italienische Sprachwissenschaft

Dauer 1 Semester

Modulturnus jedes Sommersemester

Lehrformen

- Seminar "Die außereuropäische Romania – Entstehung, Erscheinungen und Probleme" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 120 h Selbststudium = 150 h
- Übung "Außereuropäische Sprachvarietäten: Verwendung, Beschreibung, Analyse" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 120 h Selbststudium = 150 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

Verwendbarkeit • Wahlmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien

Ziele Schaffung einer fachübergreifenden Perspektive bezüglich der Erscheinungen und Probleme der außereuropäischen Romania, insbesondere in soziolinguistischer Hinsicht.

Inhalt Neue romanische bzw. romanisch-basierte Sprachvarietäten und Kulturen, die im Zuge der europäischen Kolonialexpansion bzw. von Migration aus dem Kontakt der französischen, italienischen, spanischen und portugiesischen Sprachen/ Kulturen mit anderen Sprachen/ Kulturen in Übersee entstanden sind. Zu den wechselnden Inhalten des Moduls gehören:

- Frankophonie (Französischvarietäten in Afrika, im Pazifik, in der Karibik und in Kanada)
- Italophonie (Nord- und Südamerika, Australien, Afrika)
- Lusophonie (Portugiesisch in Brasilien und in Afrika)
- Hispanophonie (Spanischvarietäten in Lateinamerika und in den USA)
- Kreolophonie (französisch, spanisch- und portugiesisch-basierte Kreolsprachen)

Teilnahmevoraussetzungen keine

Literaturangabe siehe Homepage des Instituts für Romanistik

Vergabe von Leistungspunkten Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.) , mit Wichtung: 1	
	Seminar "Die außereuropäische Romania – Entstehung, Erscheinungen und Probleme" (2SWS)
	Übung "Außereuropäische Sprachvarietäten: Verwendung, Beschreibung, Analyse" (2SWS)

Master of Arts Romanische Studien, Spezialisierung 6: Hispanistik / Italianistik

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Arts	04-ROM-2112	Wahl

Modultitel **Auslandsaufenthalt**

Modultitel (englisch)

Empfohlen für: 2./3. Semester

Verantwortlich ERASMUS-Beauftragte der Französisistik/ Hispanistik/ Italianistik/ Lusitanistik

Dauer 1 Semester

Modulturnus jedes Semester

Lehrformen

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

Verwendbarkeit • Wahlmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien

Ziele Entwickeln und Festigen der Sprach- und Kulturkompetenz

Inhalt fachwissenschaftlich relevante Lehrveranstaltungen sowie sprachpraktische Kurse nach Maßgabe des Angebots der Gastuniversität; Nachweis der Kulturkompetenz, Mobilität, Sprachfertigkeit und praktischer Erfahrung gesellschaftlich-kultureller Art

Teilnahmevoraussetzungen Mindestens 3 Wochen vor Beginn des Aufenthalts ist ein Antrag bei dem ERASMUS-Beauftragten des Instituts zu stellen. Die Entscheidung über die Annahme muss dem Studierenden vor Beginn des Auslandsaufenthaltes schriftlich vorliegen.

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

<p>Modulprüfung: Abschlussbericht (Bearbeitungszeit: 4 Wochen ab Ende des Auslandsaufenthalts) , mit Wichtung: 0</p>

Master of Arts Romanische Studien, Spezialisierung 6: Hispanistik / Italianistik

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Arts	04-SPA-2203	Wahlpflicht

Modultitel **Literatur, Kultur, Geschichte: Lateinamerika II**

Modultitel (englisch)

Empfohlen für: 2. Semester

Verantwortlich Professur für Französische, spanische, lateinamerikanische und portugiesische Literaturwissenschaft

Dauer 1 Semester

Modulturnus jedes Sommersemester

Lehrformen

- Seminar "Hybridität: Diskursstrategien von der Eroberung bis zum Zeitalter der Globalisierung" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Kulturwissenschaftliche und literarische Analyse lateinamerikanischer literarischer und medialer Texte" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Analyse spanischsprachiger literarischer und medialer Texte / Schreiben in der Fremdsprache / Übersetzen Deutsch-Spanisch" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

Verwendbarkeit

- Wahlpflichtmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien
- Pflichtmodul im Studiengang Master Lehramt Spanisch

Ziele

(a)

- Vermittlung und Entwicklung neuer transnationaler, transdisziplinärer, transkultureller und politischer Strategien
- Beschreibung, Interpretation und Verstehen komplexer globaler Phänomene
- Vermittlung und Verbindung von vergangenen und gegenwärtigen historischen und kulturellen Phänomenen
- Bedeutung von Inszenierungen und Repräsentationen von Kultur und Gesellschaft

(b) Die Studierenden:

- vertiefen ihre Kenntnisse und Fähigkeiten im mündlichen und schriftlichen Erörtern von kulturellen, kulturwissenschaftlichen und literarischen Themen in der Fremdsprache
- üben ihre Fertigkeiten im Übersetzen in die Fremdsprache
- wenden die erworbenen Fähigkeiten zusammenhängend in schriftlicher Kommunikation (Aufsatz und/ oder Übersetzung) und mündlicher Kommunikation (Präsentation, Diskussion) an (Niveau B2/ C1)

Inhalt

(a)

- Grenzverschiebungen in Theorie, Praxis, Gesellschaft und Wissenschaft
- kulturelle Grenzverschiebungen in Lateinamerika
- Methodologie, Terminologie und Bewertung von „border culture“
- neue Konzepte zu 'Identität', 'Nation', 'Nationaler Kultur', 'Ethnizität'
- Untersuchung der Funktion von Blick – Körper – Wahrnehmung in den

Konstruktionen von ‚Orient‘ und ‚Okzident‘

- neue Konzepte für die wissenschaftliche Behandlung von „Amerikanistik“ und „Lateinamerikanistik“
- Änderungen von Begriffen wie ‚Fiktion‘ und Geschichte
- Konstruktionen von Andersheit

(b)

- Analyse spanischsprachiger literarischer und medialer Texte
- Übersetzen Deutsch-Spanisch

Teilnahmevoraussetzungen keine

Literaturangabe siehe Homepage des Instituts für Romanistik

Vergabe von Leistungspunkten Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.), mit Wichtung: 2	Seminar "Hybridität: Diskursstrategien von der Eroberung bis zum Zeitalter der Globalisierung" (2SWS)
	Seminar "Kulturwissenschaftliche und literarische Analyse lateinamerikanischer literarischer und medialer Texte" (2SWS)
Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Analyse spanischsprachiger literarischer und medialer Texte / Schreiben in der Fremdsprache / Übersetzen Deutsch-Spanisch" (2SWS)

Master of Arts Romanische Studien, Spezialisierung 6: Hispanistik / Italianistik

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Arts	04-SPA-2207	Wahlpflicht

Modultitel **Sprache und Linguistik: Spanisches Sprachsystem**

Modultitel (englisch)

Empfohlen für: 2. Semester

Verantwortlich Professur für Spanische, hispanophone, portugiesische und brasilianische Sprachwissenschaft

Dauer 1 Semester

Modulturnus jedes Sommersemester

Lehrformen

- Seminar "Spanische Syntax und Morphosyntax" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Spanische Semantik und Lexikologie" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Textanalyse und Übersetzen von Fachtexten
oder:
Grammatik und Sprachvermittlung" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

Verwendbarkeit

- Wahlpflichtmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien
- Pflichtmodul im Studiengang Master Lehramt Spanisch

Ziele

(a) Die Studierenden:

- kennen die theoretischen Modelle der Darstellung des syntaktischen Systems des Spanischen und ihre Spezifika
- können einschlägige Grundlagenwerke auf theoriebedingte Spezifika der Syntaxdarstellung analysieren
- sind vertraut mit ausgewählten Problemen der spanischen Syntax und können diese an Hand von Texten erkennen und beschreiben
- kennen theoretische Grundpositionen der Lexikologie und Semantik (sowie der Phraseologie und Parömiologie) des Spanischen
- sind vertraut mit ausgewählten Problemen der spanischen Lexikologie und Semantik
- können einschlägige Grundlagenwerke auf theoriebedingte Spezifika der Darstellung lexikologischer und semantischer Fragestellungen analysieren
- können konkrete lexikalische und semantische Phänome an Hand von Texten erkennen und beschreiben

(b) Die Studierenden:

- können ausgewählte Texte typologisieren, hinsichtlich textexterner und textinterner Kriterien analysieren und Übersetzungstechniken auf das Übersetzen aus dem Spanischen ins Deutsche (und aus dem Deutschen ins Spanische) anwenden
- oder:
- kennen die Schwerpunktthemen der Grammatikvermittlung des Spanischen als

Fremdsprache für deutschsprachige Lerner

- erwerben Sicherheit im Erkennen, Bilden und Anwenden grammatischer Relationen und Formen
- können ausgewählte Themen hinsichtlich ihres sprachlichen Komplexitätsgrades analysieren und eigene Erklärungs- und Übungs-Konzepte entwickeln

Inhalt

(a)

- theoretische Modelle der Darstellung des syntaktischen Systems des Spanischen
- theoriebedingte Spezifika der Syntaxdarstellung zum Spanischen
- theoretische Grundpositionen der Lexikologie und Semantik anhand des Spanischen
- theoriebedingte Spezifika der Darstellung lexikologischer und semantischer Fragestellungen anhand des Spanischen

(b)

- Merkmale von Textsorten der fachinternen und fachexternen Kommunikation
 - Übersetzen von Texten aus der Fremdsprache und in die Fremdsprache Spanisch
- oder:
- grammatische Strukturen des Spanischen unter dem Aspekt des Sprachvergleichs und der Sprachvermittlung

Teilnahmevoraussetzungen

Siehe allgemeine und fachspezifische Zugangsvoraussetzungen für die Zulassung zum Studiengang

Literaturangabe

siehe Homepage des Instituts für Romanistik

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.), mit Wichtung: 2	Seminar "Spanische Syntax und Morphosyntax" (2SWS)
	Seminar "Spanische Semantik und Lexikologie" (2SWS)
Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Textanalyse und Übersetzen von Fachtexten oder: Grammatik und Sprachvermittlung" (2SWS)

Master of Arts Romanische Studien, Spezialisierung 6: Hispanistik / Italianistik

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Arts	04-SPA-2209	Wahlpflicht

Modultitel	Sprache und Linguistik: Hispanophoner Raum Sprache und soziale Räume
Modultitel (englisch)	
Empfohlen für:	2. Semester
Verantwortlich	Professur für Spanische, hispanophone, portugiesische und brasilianische Sprachwissenschaft
Dauer	1 Semester
Modulturnus	jedes Sommersemester
Lehrformen	<ul style="list-style-type: none"> • Seminar "Soziolinguistik, Ethnolinguistik, Ökoluinguistik, Mehrsprachigkeitsforschung etc." (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 120 h Selbststudium = 150 h • Übung "Sprachvarietäten: Verwendung, Beschreibung, Analyse" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 120 h Selbststudium = 150 h
Arbeitsaufwand	10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)
Verwendbarkeit	<ul style="list-style-type: none"> • Wahlpflichtmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien
Ziele	<p>Die Studierenden erwerben einen Überblick über die sich mit dem Verhältnis von Sprache und sozialen Räumen befassenden Teildisziplinen der Sprachwissenschaft (Soziolinguistik, Ethnolinguistik, Ökoluinguistik, Mehrsprachigkeitsforschung etc.) und ihren Untersuchungsmethoden. Die Studierenden lernen, ihre erworbenen theoretischen Kenntnisse auf spezifische Bereiche anzuwenden, ein Untersuchungsprojekt zu entwickeln und die erhobenen Daten einer quantitativen bzw. qualitativen Analyse zu unterziehen.</p>
Inhalt	<ul style="list-style-type: none"> • Teildisziplinen der Sprachwissenschaft, die sich wie Soziolinguistik, Ethnolinguistik, Ökoluinguistik, Mehrsprachigkeitsforschung u. a. mit dem Verhältnis zwischen Sprache und sozialen Räumen befassen, • Beschreibung und Analyse von Sprachvarietäten, • quantitative und qualitative Methoden der Analyse von Daten.
Teilnahmevoraussetzungen	keine
Literaturangabe	siehe Homepage des Instituts für Romanistik
Vergabe von Leistungspunkten	Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.), mit Wichtung: 2	Seminar "Soziolinguistik, Ethnolinguistik, Ökoluistik, Mehrsprachigkeitsforschung etc." (2SWS)
Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Sprachvarietäten: Verwendung, Beschreibung, Analyse" (2SWS)

Master of Arts Romanische Studien, Spezialisierung 6: Hispanistik / Italianistik

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Arts	04-ITA-2307	Wahlpflicht

Modultitel	Sprache und Linguistik: Italienisch - Sprachsystem und Sprachnorm
Modultitel (englisch)	
Empfohlen für:	3. Semester
Verantwortlich	Professur für Französische, frankophone und italienische Sprachwissenschaft
Dauer	1 Semester
Modulturnus	jedes Wintersemester
Lehrformen	<ul style="list-style-type: none"> • Seminar "Sprachsystem und Sprachnorm I" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h • Seminar "Sprachsystem und Sprachnorm II" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h • Übung "Lexik / Wortbildung / Phraseologie/ Übersetzen" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
Arbeitsaufwand	10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)
Verwendbarkeit	<ul style="list-style-type: none"> • Wahlpflichtmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien
Ziele	<p>Die Studierenden</p> <ul style="list-style-type: none"> • wenden die theoretischen Konzepte von System, Norm, Varietät auf sprachliche Gegebenheiten und Situationen in der Italophonie an • erwerben und festigen Kenntnisse über die produktiven Wortbildungsverfahren und das phraseologische Inventar des Italienischen • erweitern ihre Lexikkenntnisse (gezielter Wortschatzerwerb zu ausgewählten Themenbereichen) und schulen den adäquaten Umgang mit dem Wortschatz des Italienischen • können die textkonstituierenden Faktoren anhand von ausgewählten Textsorten unter Berücksichtigung von Übersetzungsspezifika bestimmen <ul style="list-style-type: none"> - kennen sprachenpaarspezifische, kulturpaarspezifische und pragmatische Übersetzungsprobleme im Sprachenpaar Italienisch-Deutsch - wenden Übersetzungstechniken auf das Übersetzen aus dem Italienischen ins Deutsche (oder aus dem Deutschen ins Italienische) an
Inhalt	<ul style="list-style-type: none"> • ausgewählte Probleme der linguistischen Beschreibung des italienischen Sprachsystems • linguistische Konzepte von System, Norm und Variation und ihre Anwendung auf den italophonen Sprachraum • Ausgewählte Probleme der Lexik, Wortbildung und Phraseologie des Italienischen • Übersetzen in die Fremdsprache
Teilnahmevoraussetzungen	keine
Literaturangabe	siehe Homepage des Instituts für Romanistik

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben.
Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.) , mit Wichtung: 1	
	Seminar "Sprachsystem und Sprachnorm I" (2SWS)
	Seminar "Sprachsystem und Sprachnorm II" (2SWS)
	Übung "Lexik / Wortbildung / Phraseologie/ Übersetzen" (2SWS)

Master of Arts Romanische Studien, Spezialisierung 6: Hispanistik / Italianistik

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Arts	04-ITA-2308	Wahlpflicht

Modultitel **Sprache und Linguistik: Italoophoner Raum Sprache und soziale Räume**

Modultitel (englisch)

Empfohlen für: 3. Semester

Verantwortlich Professur für Französische, frankophone und italienische Sprachwissenschaft

Dauer 1 Semester

Modulturnus jedes Wintersemester

Lehrformen

- Seminar "Soziolinguistik, Ethnolinguistik, Ökoluinguistik, Mehrsprachigkeitsforschung etc." (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 120 h Selbststudium = 150 h
- Übung "Verfahren der Datenerhebung und ihre quantitative und qualitative Analyse" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 120 h Selbststudium = 150 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

Verwendbarkeit • Wahlpflichtmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien

Ziele Die Studierenden erwerben einen Überblick über die sich mit dem Verhältnis von Sprache und sozialen Räumen befassenden Teildisziplinen der Sprachwissenschaft (Soziolinguistik, Ethnolinguistik, Ökoluinguistik, Mehrsprachigkeitsforschung etc.) und ihren Untersuchungsmethoden. Die Studierenden lernen, ihre erworbenen theoretischen Kenntnisse auf spezifische Bereiche anzuwenden, ein Untersuchungsprojekt zu entwickeln und die erhobenen Daten einer quantitativen bzw. qualitativen Analyse zu unterziehen.

Inhalt

- Teildisziplinen der Sprachwissenschaft, die sich wie Soziolinguistik, Ethnolinguistik, Ökoluinguistik, Mehrsprachigkeitsforschung u. a. mit dem Verhältnis zwischen Sprache und sozialen Räumen befassen,
- Verfahren der Datenerhebung,
- quantitative und qualitative Methoden der Analyse von Daten.

Teilnahmevoraussetzungen keine

Literaturangabe siehe Homepage des Instituts für Romanistik

Vergabe von Leistungspunkten Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.) , mit Wichtung: 1	
	Seminar "Soziolinguistik, Ethnolinguistik, Ökoluistik, Mehrsprachigkeitsforschung etc." (2SWS)
	Übung "Verfahren der Datenerhebung und ihre quantitative und qualitative Analyse" (2SWS)

Master of Arts Romanische Studien, Spezialisierung 6: Hispanistik / Italianistik

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Arts	04-SPA-2205	Wahlpflicht

Modultitel **Inszenierung der Hybridität von der Entdeckung bis zur Gegenwart in Literatur, Theater, Kunst und Medien: Spanien und Lateinamerika**

Modultitel (englisch)

Empfohlen für: 3. Semester

Verantwortlich Professur für Französische, spanische, lateinamerikanische und portugiesische Literaturwissenschaft

Dauer 1 Semester

Modulturnus jedes Wintersemester

Lehrformen • Seminar "Kulturelle und kulturtheoretische Aspekte der Eroberung Lateinamerikas" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 120 h Selbststudium = 150 h
 • Übung "Literarische und kulturwissenschaftliche Analyse von literarischen und medialen Texten" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 120 h Selbststudium = 150 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

Verwendbarkeit • Wahlpflichtmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien

Ziele (a)
 • Entwicklung von Koexistenztheoremen wider Hegemonialismus und Essenzialismus
 • Vermittlung und Verbindung von vergangenen und gegenwärtigen historischen und kulturellen Phänomenen
 • Vermittlung von transdisziplinären Konzepten und Methoden (hybride Wissenschaftskonzepte)
 • Bedeutung von Inszenierungen und Repräsentationen von Kultur und Gesellschaft
 • Förderung von Analyse, Interpretation und Verstehen komplexer kultureller und historischer Phänomene

(b)
 Die Studierenden:
 • vertiefen ihre Kenntnisse und Fähigkeiten im mündlichen und schriftlichen Erörtern von kulturellen, kulturwissenschaftlichen und literarischen Themen in der Fremdsprache
 • wenden die erworbenen Fähigkeiten zusammenhängend in schriftlicher Kommunikation (Aufsatz) und mündlicher Kommunikation (Präsentation, Diskussion) an (Niveau C1)

Inhalt • Konstruktion von Andersheit in den Chroniken
 • Untersuchung transkultureller Identitäten
 • Untersuchung der Funktion von Blick – Körper – Wahrnehmung in den Konstruktionen von Europa/Spainien und (Latein-)Amerika
 • neue Konzepte von Kultur, Körper, Medialität, Transmedialität, Hybridität

Teilnahmevoraussetzungen keine

Literaturangabe siehe Homepage des Instituts für Romanistik

Vergabe von Leistungspunkten Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.) , mit Wichtung: 1	
	Seminar "Kulturelle und kulturtheoretische Aspekte der Eroberung Lateinamerikas" (2SWS)
	Übung "Literarische und kulturwissenschaftliche Analyse von literarischen und medialen Texten" (2SWS)

Master of Arts Romanische Studien, Spezialisierung 6: Hispanistik / Italianistik

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Master of Arts	04-SPA-2208	Wahlpflicht

Modultitel **Sprache und Linguistik: Diachrone Aspekte der iberoromanischen Sprachen**

Modultitel (englisch)

Empfohlen für: 3. Semester

Verantwortlich Professur für Spanische, hispanophone, portugiesische und brasilianische Sprachwissenschaft

Dauer 1 Semester

Modulturnus jedes Wintersemester

Lehrformen

- Seminar "Diachrone Aspekte der iberoromanischen Sprachen I" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 90 h Selbststudium = 120 h
- Seminar "Diachrone Aspekte der iberoromanischen Sprachen II" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 50 h Selbststudium = 80 h
- Übung "Analyse, Übersetzung und Kommentierung spanisch- und portugiesischsprachiger Texte" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

Verwendbarkeit

- Wahlpflichtmodul im Studiengang M.A. Romanische Studien
- Wahlpflichtmodul im Studiengang Master Lehramt Spanisch

Ziele

Die Studierenden:

- kennen zentrale Fragestellungen, Theorien und Methoden der diachronen romanischen Sprachwissenschaft
- kennen entscheidende soziolinguistischen Aspekte, die bei der Entstehung der iberischen Sprachen und ihrer Standardisierung und Kodifizierung maßgeblich waren
- kennen grundlegende innersprachliche Wandelprozesse beim Übergang vom Sprechlatein über das Altspanische und Galicisch-Portugiesische zum heutigen Spanischen und Portugiesischen
- können Texte typologisieren, hinsichtlich textexterner und textinterner Kriterien analysieren und Übersetzungstechniken anwenden.

Inhalt

- Überblick über die Geschichte der Sprachen der iberischen Halbinsel (Schwerpunkt Spanisch)
- sozialer und sprachpolitischer Hintergrund der Entwicklung vom Lateinischen und von seinen für die Herausbildung der romanischen Sprachen wichtigen Varietäten bis zu den heutigen Regional- und Nationalsprachen der Iberischen Halbinsel (unter besonderer Berücksichtigung des Galicischen, Katalanischen, Portugiesischen und Spanischen)
- Spezifika der Sprachentwicklung im phonischen, morphologischen, syntaktischen und lexikalisch-semantischen Bereich illustriert an Texten aus den verschiedenen Epochen der iberisch-romanischen Sprachgeschichte
- unterschiedliche Fragestellungen und Methoden der diachronen Sprachwissenschaft

- Analyse und Übersetzen von alt- und neusprachlichen Texten Spanisch-Deutsch

Teilnahmevoraussetzungen keine

Literaturangabe siehe Homepage des Instituts für Romanistik

Vergabe von Leistungspunkten Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Projektarbeit (Bearbeitungszeit 4 Wo., Präsentation 30 Min.) , mit Wichtung: 1	
	Seminar "Diachrone Aspekte der iberoromanischen Sprachen I" (2SWS)
	Seminar "Diachrone Aspekte der iberoromanischen Sprachen II" (2SWS)
	Übung "Analyse, Übersetzung und Kommentierung spanisch- und portugiesischsprachiger Texte" (2SWS)